

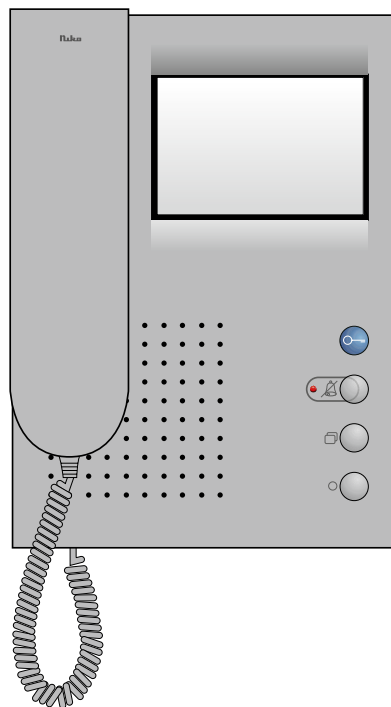
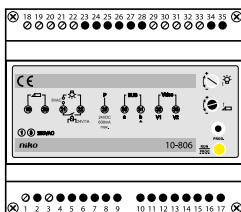
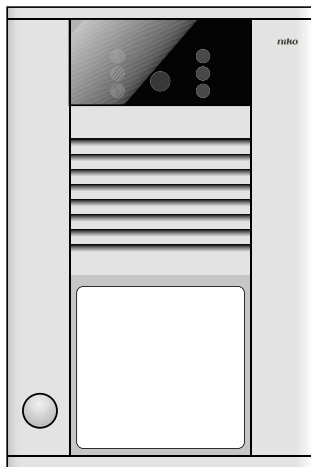
Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

## 1. BESCHRIJVING

De videokit 10-020-01 is een kit met een zwart-wit monitor, de kit 10-030-01 heeft een kleurenmonitor. Beide kits bevatten volgende producten: een opbouw buitenpost videofonie met 1 beldrukknop, een voeding en een opbouw binnenpost. De kits zijn voorgeprogrammeerd zodat u enkel de aansluitingen moet maken. In beide kits zijn de microfoon en luidspreker van de buitenpost regelbaar. Beide buitenposten zijn voorzien van een tekstveld voor personalisatie. Aan de binnenposten zijn zowel het volume van de beltoon als het contrast van het beeld regelbaar. De buitenpost is voorzien van IR-leds voor een betere zichtbaarheid 's nachts. De kit is uitbreidbaar met audiobinnenposten, een audiobuitenpost en een programmeerbaar relais.

## 2. MONTAGE

Controleer of volgende componenten aanwezig zijn in de kit:



### Welke kabels zijn nodig?

Niko raadt het volgende aan:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 200m).
- TVVF(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 200m).
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 100m).
- UTP / FTP / STP 4 x 2 x 0,5mm (afstand voeding tot binnenpost of buitenpost max. 70m).

### Opmerking:

Niet alle aders van de kabel worden gebruikt. Als er aders beschadigd worden zijn voldoende reserveaders beschikbaar.

**Tip:** Gebruik in één systeem voor alle producten van het gamma Toegangscontrole Standaard dezelfde kleurencode voor dezelfde klemmen (a, b, P...!)

### Montage buitenpost

De aangewezen montagehoogte voor een camera is 160 tot 170cm.

Verwijder de naamplaat aan de voorzijde van de buitenpost om hem aan te sluiten. Ga als volgt te werk (fig.1):

1. Draai de twee schroeven aan de onderkant van de buitenpost half los met behulp van de meegeleverde inbussleutel.
2. Verwijder het afsluitstuk door het vanonder het toestel uit te schuiven.
3. Schuif de naamplaat naar onder zodat de aansluitklemmen zichtbaar worden.

Voor vervolgens de kabel in door de voorziene opening achteraan de buitenpost (fig.2). Om de buitenpost tegen de muur te schroeven, zijn twee montagegaten voorzien (fig.1). Sluit de kabel aan op klemmen a en b (audio en bus), V1 en V2 (video) en P en M (extra voeding) (fig.2). Schuif de vandaalbestendige naamplaat terug naar boven. Plaats het afsluitstuk terug en schroef deze vast met behulp van de bijgeleverde inbussleutel.

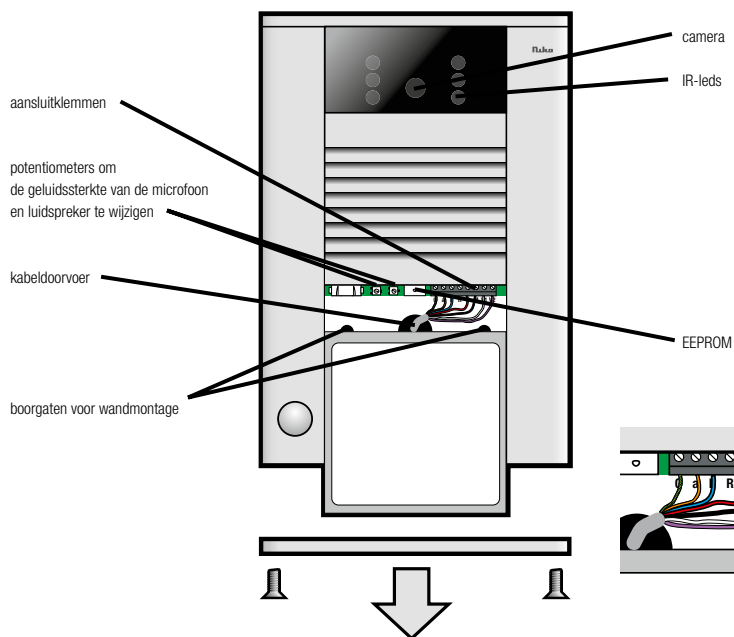


fig.1

### Montage binnenpost

De videofoon is geschikt voor opbouw. Bevestig hiervoor eerst de montageplaat.

- A** optionele montagegaten
- B** contactoppervlak voor binnenpost
- C** oriënteringspijl
- D** montagegat
- E** infoveld min. wandafstand
- F** aansluitklemmen
- G** positie inbouwdoos
- H** bevestigingspennen
- I** kabeldoorvoer
- J** montagegaten

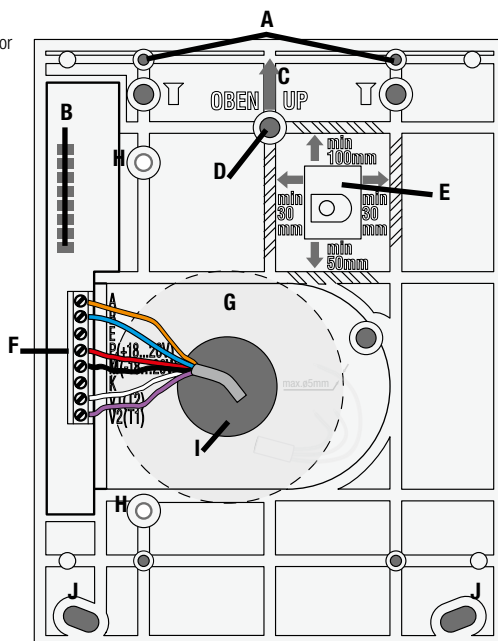


fig.3: montageplaat

Voer de kabel in via de daarvoor voorziene opening in de montageplaat. Om de aansluitkabel makkelijker te kunnen aanbrengen, kan u achter de montageplaat een inbouwdoos plaatsen (fig.3). De montageplaat is onderaan voorzien van twee montagegaten, bovenaan van drie (waarvan twee optioneel). Gebruik de montagegaten en passende schroeven om de montageplaat te bevestigen.

#### Let op:

- Hou rekening met de min. wandafstand zoals aangegeven in het infoveld op de montageplaat.
- Zorg ervoor dat de montageplaat juist georiënteerd is (zie oriënteringspijl op de montageplaat).

De montageplaat is voorzien van aansluitklemmen waarop de kabel aangesloten kan worden. Sluit telkens min. één ader aan op klemmen P en M (extra voeding), a en b (bus + audio), V1 en V2 (videosaal) (fig.3).

Bevestig vervolgens de binnenpost op de montageplaat. Plaats de binnenpost op de bevestigingspennen van de montageplaat en laat hem hierop rusten. Zorg ervoor dat de draden van de kabel niet geklemd worden als u de binnenpost terugplaatst. Druk de binnenpost voorzichtig op de bevestigingspennen van de montageplaat tot hij vastzit.

#### Demontage

De binnenpost is bovenaan voorzien van een kleine opening (fig.4). Oefen met behulp van een gepaste schroevendraaier lichte verticale druk uit, zodat de ontgrendeling loskomt. Verwijder de binnenpost van de montageplaat.

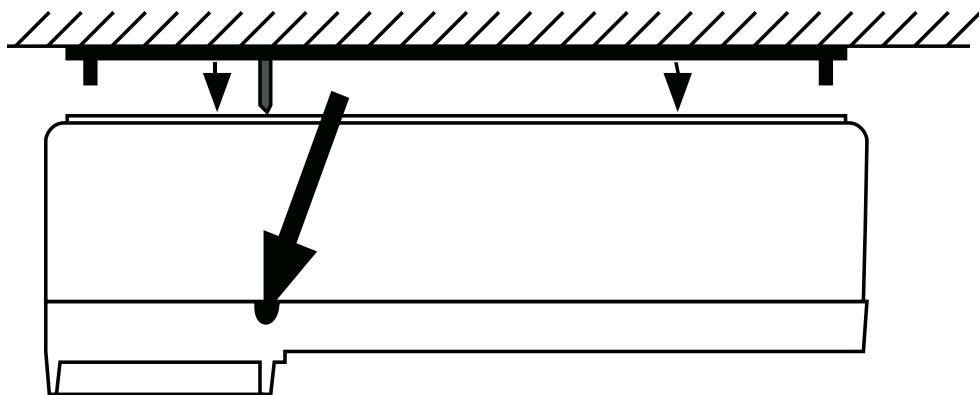


fig.4: demontage van de binnenpost

#### Montage voeding

De voedingsmodule is geschikt voor montage in een DIN-rail kast. Sluit de netvoeding aan op klemmen 1 en 3 van de voedingsmodule.

Sluit de kabel als volgt aan op de voedingsmodule:

De P-en M-aders (extra voeding) op klem 29 en 31, de bus (+ audio) a en b op klemmen 30 en 31, het videosaal V1 en V2 op klemmen 32 en 33.

#### Opties en uitbreidingen:

- Sluit een deuropener aan op klemmen 19 en 20 van de voedingsmodule.
  - Voeg max. 1 audiobinnenpost 10-501 toe via manuele programmering (\*).
  - Voeg max. 4 audiobinnenposten type 10-511(-50) toe via manuele programmering (\*).
  - Voeg één audiobuitenpost toe.
  - Programmeer relais 10-830 en 10-837 manueel, relais 10-836 met behulp van het servicetoestel (10-870).
  - Sluit een etagebeldrukknop (drukknop met N.O.-contact bv. 05-540) op de connector van de binnenpost aan. Gebruik hiervoor klemmen E en P.
- Let wel: verwijder het lampje uit de beldrukknop. Indien u dat niet doet, verbruikt het lampje continu stroom en kan u niet meer bellen.

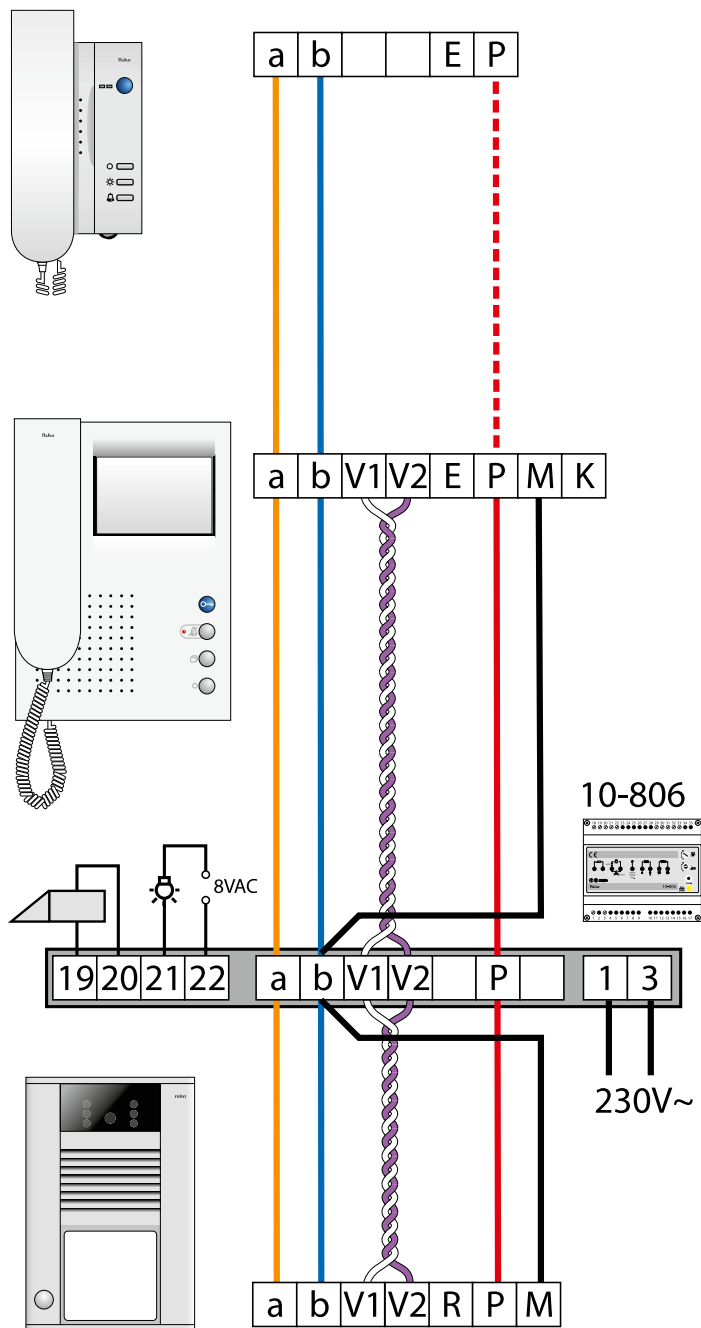


fig.5: volledig aansluitschema

### 3. WERKING EN GEBRUIK

#### A. Algemeen

- Als de installatie correct is uitgevoerd, licht de LED op de voedingsmodule op. De LED's van de buitenposten verlichten de vandaalbestendige naamplaat. Uw bezoeker verschijnt op het scherm als u de hoorn opneemt. Communicatie is dan eveneens mogelijk. De communicatie wordt verbroken door in te haken of automatisch na 60s.
- Als een oproep naar het toestel doorgeschakeld wordt, rinkelt het toestel 1 keer op de ingestelde toon (zie 'MOGELIJKE INSTELLINGEN' van de betreffende binnenpost). Het beeld van uw bezoeker verschijnt op het scherm. Als u de hoorn opneemt, kan u gedurende 60s. met uw bezoeker communiceren. Het gesprek wordt beëindigd door de hoorn in te haken of automatisch na 60s. Als de hoorn niet wordt opgenomen, blijft de camera gedurende 90s. actief.

#### B. Videobinnenpost

De verschillende functiemogelijkheden van de videobinnenpost per toets:

##### Functietoets A:



- standaardfunctie: deuropenertoets
- kan ook functioneren als deuropener- én lichtschakeltoets

Werking: als de hoorn ingehaakt is, schakelt functietoets A het lichtrelais van de voedingsmodule. Als de hoorn afgehaakt is, schakelt functietoets A het deurslot-contact van de voedingsmodule.

Programmeren gebeurt via het servicetoestel (10-870) of op de voeding (10-806).

##### Functietoets 1:



Druk gedurende 1s. om het belsignaal van de binnenpost uit te schakelen. De rode LED links van functietoets 1 licht op. Druk nogmaals 1s om het belsignaal terug te activeren. De rode LED dooft.

##### Functietoets 2:



Activeert de camera gedurende 70s.

##### Functietoets 3:



Stuurt stuurfunctie 8 uit.

Deze stuurfunctie kan aangeleerd worden aan inbouwrelais 10-837 en DIN-rail relais 10-830.

#### Draaiknop B:

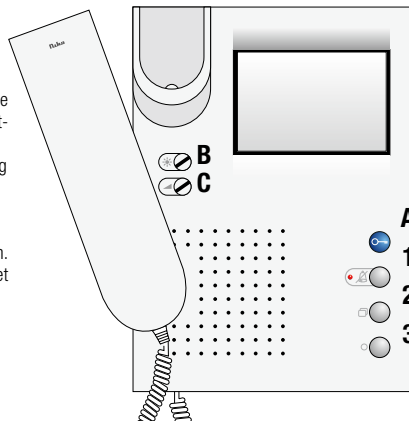


- draaien in wijzerzin maakt het beeld helderder;
- draaien in tegenwijzerzin maakt het beeld donkerder.

#### Draaiknop C:



- draaien in wijzerzin verhoogt het beltoonvolume;
- draaien in tegenwijzerzin verlaagt het beltoonvolume.



#### LED-indicatie op de binnenpost

LED-indicatie	Omschrijving
rood	belsignaal uitgeschakeld
3x rood knipperend (6s) na afhaken hoorn	Er is al een spraakverbinding met een andere binnenpost. Dit is enkel mogelijk als ook een audiobinnenpost gekoppeld is.
5x rood knipperend (10s) na oproep aan de buitenpost	Er is al een spraakverbinding met een andere binnenpost. Dit is enkel mogelijk als ook een audiobinnenpost gekoppeld is.

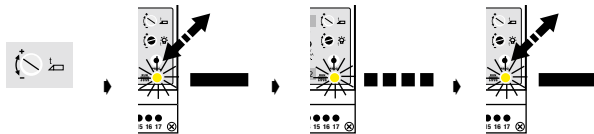
#### C. Voedingsmodule

##### Externe deuropener koppelen

Sluit de deuropener aan op klem 19 en 20 van de voedingsmodule. Een transformator is niet nodig. De inwendige weerstand van de deuropener mag niet onder 6Ω zakken.

### Bekrachtigingsduur van de deuropener instellen

U kan de bekrachtigingsduur van het gekoppelde slot op de voeding trappenloos regelen tussen 0.8s en 8s. Ga als volgt te werk:



Stel de tijd in met een kleine schroevendraaier.

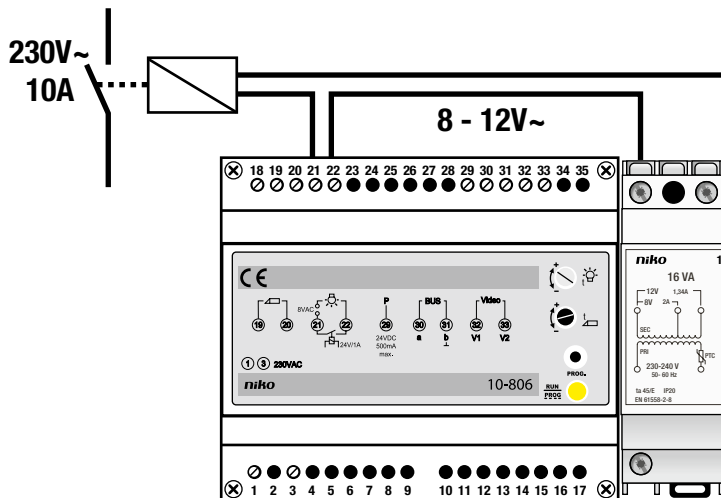
LED op de voeding licht continu op. Druk kort op de Prog. toets.

De LED op de voeding knippert.

Druk kort op de Prog toets. De LED licht continu op. De nieuwe tijd is ingesteld.

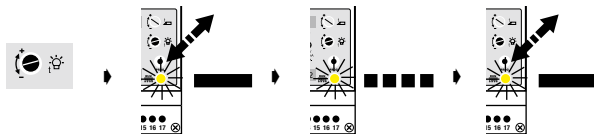
### Het lichtschakelrelais gebruiken

U kan het lichtschakelrelais op de voedingsmodule bv. gebruiken om het licht in de hal te schakelen. Sluit de gewenste lichtkring als volgt aan op klemmen 21 en 22:



### Bekrachtigingsduur van het lichtschakelrelais instellen

U kan de bekrachtigingsduur van de lichtschakelrelais op de voeding trappenloos regelen tussen 0.5s en 5min. Ga als volgt te werk:



Stel de tijd in met een kleine schroevendraaier.

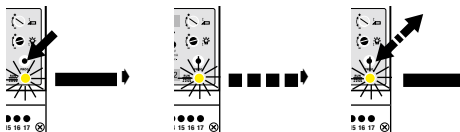
LED op de voeding licht continu op. Druk kort op de Prog. toets.

De LED op de voeding knippert.

Druk kort op de Prog toets. De LED licht continu op. De nieuwe tijd is ingesteld.

### Lichtschakelfunctie voor deuropenertoets activeren

U kan op de voeding (10-806) de dubbele functionaliteit van de deuropenertoets instellen. Als de hoorn is ingehaakt zal deze toets dan het lichtrelais van de voeding schakelen.



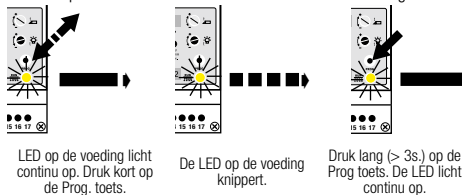
LED op de voeding licht continu op. Druk lang (>3s.) op de Prog. toets

De LED op de voeding knippert.

Druk kort op de Prog toets. De LED licht continu op.

### Lichtschakelfunctie voor deuropenertoets uitschakelen

De deuropenertoets zal het deurslotcontact van de voeding schakelen, zowel met de hoorn opgehaakt, als afgehaakt.



### Extra audiobinnenpost programmeren

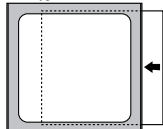
Indien u één niet voorgeprogrammeerde audiobinnenpost wil toevoegen, kan u die op de buitenpost programmeren (type 10-511).



### D. Buitenpost

#### Naamkaartjes voor personalisatie

De bijgeleverde blanco naamstrookjes kunt u invullen en achter de witte plastic folie van de naamplaat schuiven.



### Volume aan de buitenpost regelen

De geluidssterkte van de microfoon (geluidssterkte aan de binnenpost) en de luidspreker (geluidssterkte aan de buitenpost) kan geregeld worden met de potentiometers op de printplaat van de buitenpost (fig 1). Draaien naar links vermindert het volume, draaien naar rechts verhoogt het volume.

#### Functie

- + potentiometer voor luidspreker (geluidssterkte aan de buitenpost)
- potentiometer voor microfoon (geluidssterkte aan de binnenpost)

## 4. ONDERHOUD VAN HET PRODUCT

Aan de hand van onderstaande onderhoudstips willen wij vermijden dat het oppervlak van deze producten door verkeerde behandeling beschadigd wordt. Beschadiging door verkeerde behandeling valt niet onder de garantie.

#### Onderhoudstips

- Het volstaat de producten te reinigen met wat zeep en een vochtige doek.
- Absoluut af te raden is het gebruik van:
  - schurende sponzen of schurende reinigingsmiddelen
  - onderhoudsmiddelen die een oplosmiddel of een zuur bevatten of schoonmaakmiddelen met azijnzuur
  - een hogedrukreiniger.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS

#### Buitenpost:

- afmetingen: ..... 204 x 135 x 20mm
- gewicht: ..... 700g
- bedrijfstemperatuur: ..... 0 tot 40°C
- metalen behuizing van 4mm dik aluminium
- vandaalbestendige naamplaat (4mm makrolon)
- Camera
  - IR-verlichting
  - lichtgevoeligheid:..... 0,2Lx
  - openingshoek:..... ±50°
  - focus: ..... f = 3,7mm

Zwart/wit:

- CCD-sensor ..... 380 tv-lijnen

Kleur:

- CCD-sensor ..... 420 tv-lijnen

- automatische dag/nachtschakeling

**Binnenpost:**

- afmetingen: ..... 190 x 230 x 68mm

- gewicht: ..... 1150g

- bedrijfstemperatuur: ..... 0 tot 40°C

- behuizing: ..... BS

- connector: ..... schroefconnector (afneembaar)

- video-ingang: ..... twisted pair

- beeldscherm: ..... Video pack: gebogen CRT-beeldscherm

Color pack: vlak TFT-beeldscherm

- maximale stroomopname: ... in rust: 18mA

in gebruik: 380mA

**Voedingsmodule:**

- afmetingen: ..... 90 x 105 x 70mm (6E)

- ingang: ..... 230V~, 50Hz

- uitgang (bus): ..... 24V (a en b)

- video-uitgang: ..... V1 en V2 (twisted pair)

- extra voeding: ..... P-ader (24V)

- deurslot koppelbaar: ..... 8-12V~

- potentiaalvrij contact: ..... 24V DC en 1A

**6. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN**

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
  - de geldende wetten, normen en reglementen;
  - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
  - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
  - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.
 

Support België:	Support Nederland:
tel. + 32 3 778 90 80	tel. + 31 183 64 06 60
website: <a href="http://www.niko.be">http://www.niko.be</a>	website: <a href="http://www.niko.nl">http://www.niko.nl</a>
e-mail: <a href="mailto:support@niko.be">support@niko.be</a>	e-mail: <a href="mailto:sales@niko.nl">sales@niko.nl</a>

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

**7. GARANTIEBEPALINGEN**

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervenootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.



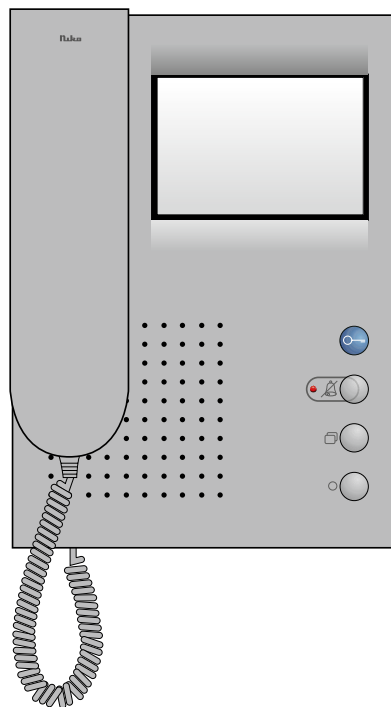
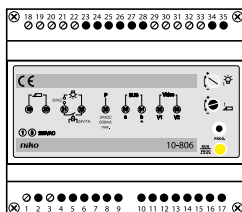
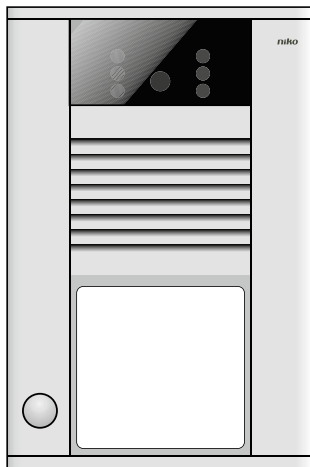
Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

## 1. DISCRIPTION

Le kit vidéo 10-020-01 est un kit vidéo avec un moniteur noir et blanc. Le kit 10-030-01 dispose d'un moniteur couleur. Les deux kits comprennent les produits suivants: un poste extérieur en saillie vidéophonie avec 1 bouton de sonnerie, une alimentation et un poste intérieur en saillie. Les kits sont préprogrammés ; il ne vous reste donc qu'à faire les raccordements! Le micro et le haut-parleur du poste extérieur sont réglables pour les deux kits. Les deux postes extérieurs sont pourvus d'un porte-étiquette qui permet de les personnaliser. Sur les postes intérieurs, tant le volume de la tonalité que le contraste de l'image sont réglables. La poste extérieur est pourvu des LED IR pour une meilleure visibilité pendant la nuit. Le kit peut être étendu au moyen des postes intérieurs audio et un poste extérieur audio et un relais programmables.

## 2. MONTAGE

Contrôlez si les éléments suivants sont présents dans le kit:



### Quels câbles sont nécessaires?

Niko vous conseille les types suivants:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max.200m)
- TVVF(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max.200m)
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max.100m)
- UTP / FTP / STP 4 x 2 x 0,5mm (distance de l'alimentation jusqu'au poste intérieur ou extérieur max.70m)

### Remarque:

Les fils disponibles du câble ne sont pas tous utilisés. Lorsque des fils sont endommagés suffisamment des fils de réserve sont disponibles.

**Astuce:** utilisez le même code de couleur pour les bornes (a, b, P...) d'un même système de la gamme Contrôle d'Accès Standard!

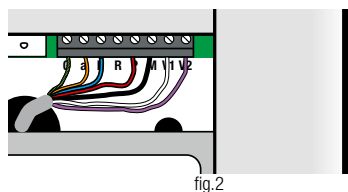
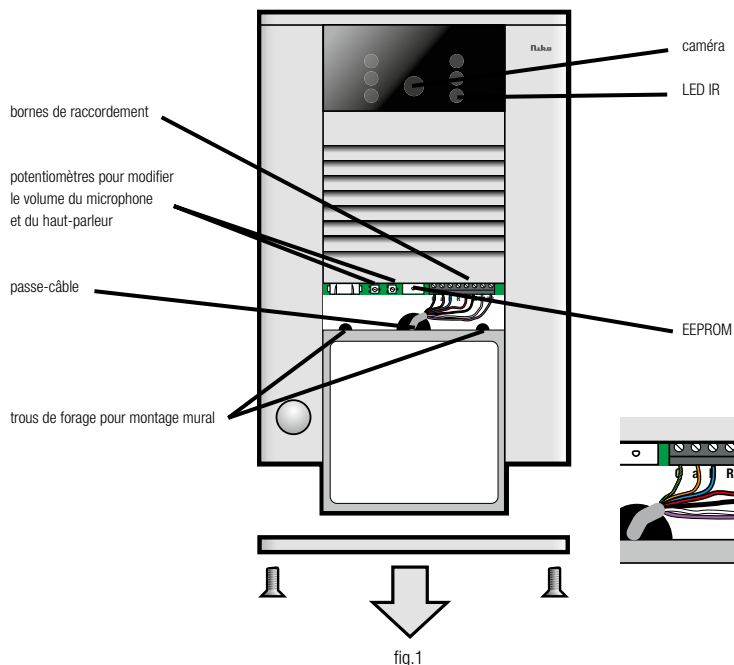
### Montage du poste extérieur

La hauteur de montage conseillée pour une caméra est de 160 à 170 cm.

Retirez le porte-étiquette à l'avant du poste extérieur pour le raccorder. Procédez comme suit (fig. 1):

1. Dévissez à moitié les deux vis au-dessous du poste extérieur en utilisant la clé Allen livrée.
2. Retirez la pièce de fermeture en la faisant coulisser depuis le dessous de l'appareil.
3. Faites glisser le porte-étiquette vers le bas, de façon à faire apparaître les bornes de raccordement.

Passez ensuite le câble à travers l'ouverture prévue à l'arrière du poste extérieur (fig. 2). Pour visser le poste extérieur au mur, deux trous de montage sont prévus (fig. 1). Raccordez le câble aux bornes a et b (audio et bus), V1 et V2 (vidéo) et P et M (alimentation supplémentaire) (fig. 2). Faites coulisser le porte-étiquette antivandalisme vers le haut pour le remettre en place. Remplacez correctement la pièce de fermeture et vissez-la à l'aide de la clé Allen fournie.



### Montage du poste intérieur

Le vidéophone est adapté à un montage en saillie.  
Fixez d'abord la plaque de montage.

- A** trous de montage optionnels
- B** surface de contact pour poste intérieur
- C** flèche d'orientation
- D** trou de montage
- E** plage d'information distance min. au mur
- F** bornes de raccordement
- G** position de la boîte d'encastrement
- H** broches de fixation
- I** passer-câble
- J** trous de montage

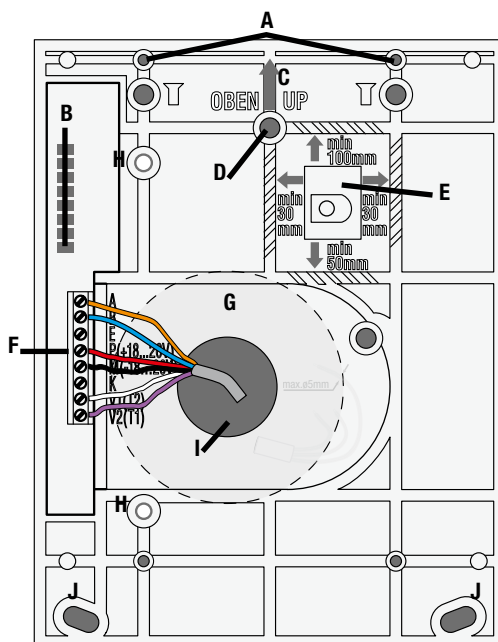


fig.3: plaque de montage

Passez le câble via l'ouverture prévue à cet effet dans la plaque de montage. Pour pouvoir mettre plus facilement en place le câble de raccordement, une boîte d'encastrement peut être placée derrière la plaque de montage (fig. 3). Deux trous de montage sont prévus sous la plaque de montage, et trois au-dessus de la plaque de montage (dont deux sont optionnels). Utilisez les trous de montage et les vis correspondantes pour fixer la plaque de montage.

#### Attention:

- Tenez compte de la distance minimale au mur, telle qu'indiquée dans la plage d'information sur la plaque de montage.
- Veillez à orienter correctement la plaque de montage (voir la flèche d'orientation indiquée sur la plaque de montage).

Des bornes de raccordement sont prévues sur la plaque de montage pour pouvoir y raccorder le câble. Raccordez chaque fois au moins un fil aux bornes P et M (alimentation supplémentaire), a et b (bus + audio), V1 et V2 (signal vidéo) (fig. 3).

Fixez ensuite le poste intérieur sur la plaque de montage. Placez le poste intérieur sur les broches de fixation de la plaque de montage et faites-le reposer dessus. Veillez à ne pas coincer les fils du câble lors de l'installation du poste intérieur. Poussez le poste intérieur prudemment sur les broches de fixation de la plaque de montage jusqu'à sa fixation.

#### Démontage

Une petite ouverture est prévue sur la partie supérieure du poste intérieur (fig. 4). A l'aide d'un tournevis adapté, exercez une légère pression verticale, pour libérer le verrouillage. Retirez le poste intérieur de la plaque de montage.

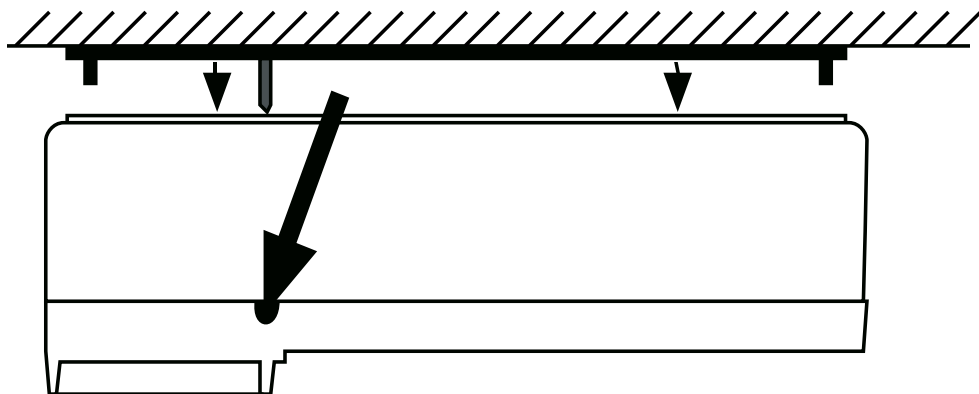


fig.4: démontage du poste intérieur

#### Montage de l'alimentation

Le module d'alimentation convient à une installation dans une armoire à rail DIN. Raccordez l'alimentation du réseau aux bornes 1 et 3 du module d'alimentation.

Raccordez le câble au module d'alimentation comme suit: les fils P et M (alimentation supplémentaire) à les bornes 29 et 31, le bus (+ audio) a et b aux bornes 30 et 31, le signal vidéo V1 et V2 aux bornes 32 et 33.

#### Options et extensions:

- Raccordez un ouvre-porte aux bornes 19 et 20 du module d'alimentation.
- Ajoutez max. 1 poste intérieur audio 10-501 via une programmation manuelle (\*)
- Ajoutez max. 4 postes intérieurs audio type 10-511(-50) via une programmation manuelle (\*)
- Ajoutez un seul poste extérieur audio.
- Programmez manuellement les relais 10-830 et 10-837, et le relais 10-836 à l'aide de l'appareil de service (10-870).
- Raccordez un bouton de sonnerie d'étage (un bouton-poussoir avec un contact N.O., p.ex. 05-540) au connecteur du poste intérieur. Utilisez pour ce faire les bornes E et P.

Attention: enlevez toujours la lampe du bouton de sonnerie d'étage. Sinon, la lampe consommera du courant de façon continue, avec pour conséquence que vous ne pourrez plus sonner.

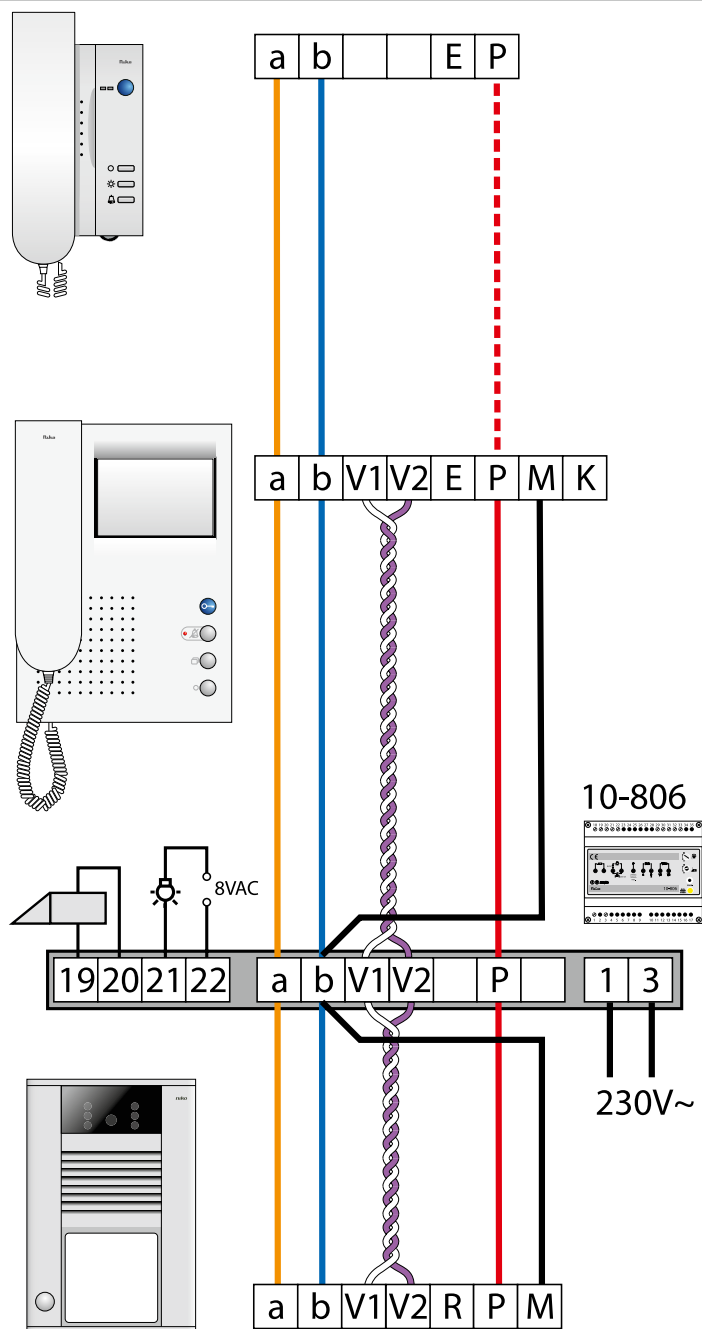


fig.5: schéma de raccordement complet

### 3. FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

#### A. Généralités

- Si l'installation a été réalisée correctement, la LED sur le module d'alimentation s'allume. Les LED des postes extérieurs éclairent le porte-étiquette antivandalisme. Lorsque vous décrochez le combiné, votre visiteur apparaît sur l'écran. Une communication est alors également possible. La communication est interrompue en raccrochant ou automatiquement après 60s.
- Lorsqu'un appel est transféré vers l'appareil, celui-ci sonne 1 fois avec la tonalité réglée (voir 'REGLAGES POSSIBLES' du poste intérieur concerné). L'image de votre visiteur apparaît sur l'écran. Lorsque vous décrochez le combiné, vous pouvez communiquer avec votre visiteur pendant 60s. La conversation est interrompue en raccrochant ou automatiquement après 60s. Si vous ne décrochez pas, la caméra reste active pendant 90s.

#### B. Poste intérieur video

Différentes fonctionnalités de chaque touche du poste intérieur vidéo:

##### Touche de fonction A:



- fonction standard: touche ouvre-porte
- peut également fonctionner comme touche ouvre-porte et touche de commutation de l'éclairage

Fonctionnement: lorsque le combiné est raccroché, la touche de fonction A enclenche le relais d'éclairage du module d'alimentation. Lorsque le combiné est décroché, la touche de fonction A enclenche le contact de gâche de porte du module d'alimentation. La programmation se fait au moyen de l'appareil de service (10-870) ou sur l'alimentation (10-806).

##### Touche de fonction 1:



Appuyez pendant 1s pour déconnecter la tonalité du poste intérieur. La LED rouge à la gauche de la touche de fonction 1 s'allume. Appuyez encore une fois pendant 1s pour réactiver la tonalité. La LED rouge s'éteint.

##### Touche de fonction 2:



Active la caméra pendant 70s.

##### Touche de fonction 3:



Commande la fonction de commande 8.

Cette fonction de commande peut être attribuée au relais à encastrer 10-837 et au relais pour rail DIN 10-830.

##### Molette B:

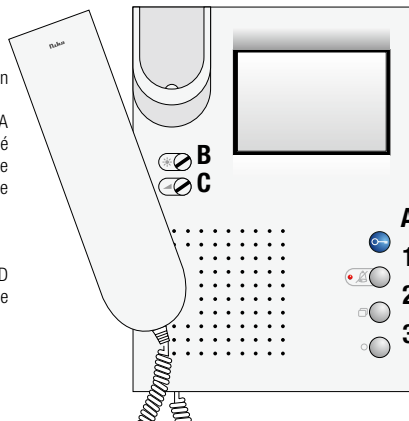


- tourner dans le sens horaire augmente la luminosité;
- tourner dans le sens antihoraire diminue la luminosité.

##### Molette C:



- tourner dans le sens horaire augmente le volume de sonnerie;
- tourner dans le sens antihoraire diminue le volume de sonnerie.



#### Indication LED sur le poste intérieur

Indication LED	Description
rouge	tonalité déconnectée
clignote 3x en rouge (6s) après avoir décroché le combiné	Il y a déjà une liaison vocale avec un autre poste intérieur. Ce n'est possible que si un poste intérieur audio est également raccordé.
clignote 5x en rouge (10s) après un appel au poste extérieur	Il y a déjà une liaison vocale avec un autre poste intérieur. Ce n'est possible que si un poste intérieur audio est également raccordé.

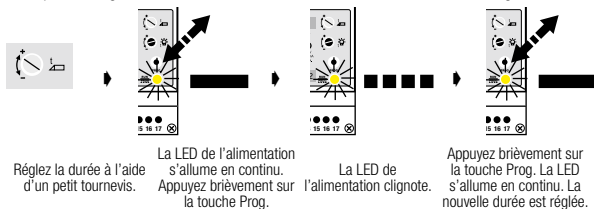
#### C. Module d'alimentation

##### Raccordement d'un ouvre-porte externe

Raccordez l'ouvre-porte aux bornes 19 et 20 du module d'alimentation. Un transformateur n'est pas nécessaire. La résistance interne de l'ouvre-porte ne peut pas descendre en dessous de 6Ω.

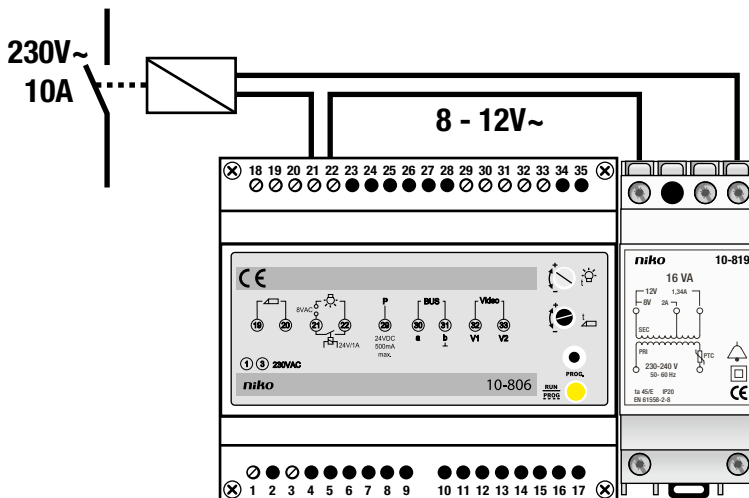
### Réglage de la durée d'activation de l'ouvre-porte

Vous pouvez régler en continu entre 0,8s et 8s la durée d'ouverture de la gâche raccordée sur le module d'alimentation. Procédez comme suit:



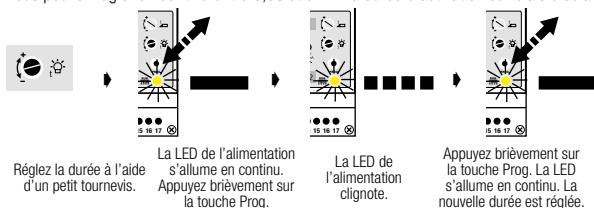
### Utilisation du relais d'éclairage

Vous pouvez utiliser le relais d'éclairage du module d'alimentation, par exemple pour commander l'éclairage du hall. Raccordez comme suit le circuit d'éclairage souhaité aux bornes 21 et 22:



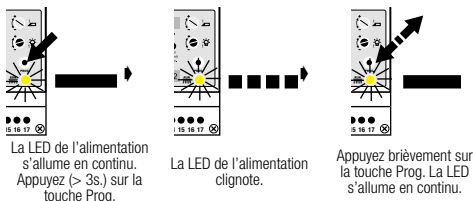
### Réglage de la durée d'activation du relais d'éclairage

Vous pouvez régler en continu entre 0,5s et 5 min la durée d'activation du relais d'éclairage sur l'alimentation. Procédez comme suit:



### Activer la fonction de commutation d'éclairage pour la touche de l'ouvre-porte

Vous pouvez régler la fonctionnalité double pour la touche de l'ouvre-porte sur l'alimentation. Lorsque le combiné est raccroché, cette touche enclenche le relais d'éclairage de l'alimentation.



### Désactiver la fonction de commutation d'éclairage pour la touche de l'ouvre-porte

La touche de l'ouvre-porte enclenche le contact de gâche de porte de l'alimentation lorsque le combiné est raccroché ou décroché.



La LED de l'alimentation s'allume en continu. Appuyez brièvement sur la touche Prog.



La LED de l'alimentation clignote.



Appuyez (> 3s.) sur la touche Prog. La LED s'allume en continu.

### Programmer un poste intérieur audio supplémentaire

Si vous voulez ajouter un poste intérieur audio non-préprogrammé, vous pouvez le programmer sur le poste extérieur (type 10-511).



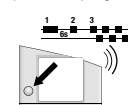
La LED de l'alimentation s'allume en continu. Appuyez brièvement sur la touche Prog.



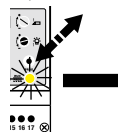
La LED de l'alimentation clignote.



Décrochez le combiné.



Maintenez le bouton de sonnerie jusqu'à ce que deux bips et des signaux d'appel (±6s).

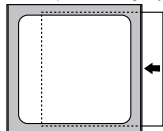


Enfoncez brièvement la touche Prog. La LED s'allume en continu.

### D. Poste extérieur

#### Étiquettes pour personnalisation

Les étiquettes vierges jointes au kit peuvent être complétées et glissées sous le film plastique blanc du porte-étiquette.



### Réglage du volume sur le poste extérieur

Le volume du microphone (volume sur le poste intérieur) et celui du haut-parleur (volume sur le poste extérieur) peuvent être réglés à l'aide de potentiomètres sur le circuit imprimé du poste extérieur (fig.1). Tourner dans le sens antihoraire diminue le volume, tourner dans le sens horaire augmente le volume.

#### Fonction

↺ potentiomètre pour haut-parleur (mesuré au poste extérieur)



↺ potentiomètre pour microphone (mesuré au poste intérieur)



## 4. ENTRETIEN DU PRODUIT

Les conseils d'entretien ci-dessous visent à éviter que la surface de ces produits ne soit endommagée par un traitement inadapté. Les dommages causés par un traitement inadapté ne sont pas couverts par la garantie.

#### Conseils d'entretien

- Le nettoyage des produits avec un linge humide et un peu de savon suffit.
- L'utilisation des produits suivants est absolument proscrite:
  - éponges abrasives ou détergents abrasifs
  - produits d'entretien contenant un solvant ou un acide ou à l'acide acétique
  - nettoyeur haute pression.

## 5. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

#### Poste extérieur:

- dimensions: ..... 204 x 135 x 20mm
- poids: ..... 700g
- température de service: ..... 0 à 40°C
- boîtier en aluminium de 4 mm d'épaisseur
- porte-étiquette antivandalisme en makrolon de 4 mm d'épaisseur
- Caméra
  - éclairage IR
  - sensibilité lumineuse: ..... 0,2Lx
  - angle d'ouverture: ..... ±50°
  - focus: ..... f = 3,7mm

Caméra noir et blanc:

- senseur CCD: ..... 380 lignes de tv

Caméra couleur:

- senseur CCD: ..... 420 lignes de tv

- commutation automatique jour/nuît

**Poste intérieur:**

- dimensions: ..... 190 x 230 x 68mm

- poids: ..... 1150g

- température de service: ..... 0 à 40°C

- boîtier: ..... BS

- connecteur: ..... connecteur à vis (amovible)

- entrée vidéo: ..... câble torsadé

- écran: ..... Video pack: écran CRT bombé

Color pack: écran TFT plat

- consommation électrique maximale: ..... au repos: 18mA  
en utilisation: 380mA**Module d'alimentation:**

- dimensions: ..... 90 x 105 x 70mm (6U)

- entrée: ..... 230V~, 50Hz

- sortie (bus): ..... 24V (a et b)

- sortie vidéo: ..... V1 et V2 (câble torsadé)

- alimentation supplémentaire: ..... fil P (24V)

- gâche de porte connectable: ..... 8-12V~

- contact libre de potentiel: ..... 24V DC et 1A

**6. PRESCRIPTIONS LEGALES**

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.

- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.

- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):

- les lois, normes et réglementations en vigueur;

- l'état de la technique au moment de l'installation;

- ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;

- les règles de l'art.

- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique:

+ 32 3 778 90 80

site web: <http://www.niko.be>e-mail: [support@niko.be](mailto:support@niko.be)

Support France:

+ 33 820 20 66 25

site web: <http://www.niko.fr>e-mail: [ventes@niko.fr](mailto:ventes@niko.fr)

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

**7. CONDITIONS DE GARANTIE**

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.

- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.

- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.

- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.

- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.



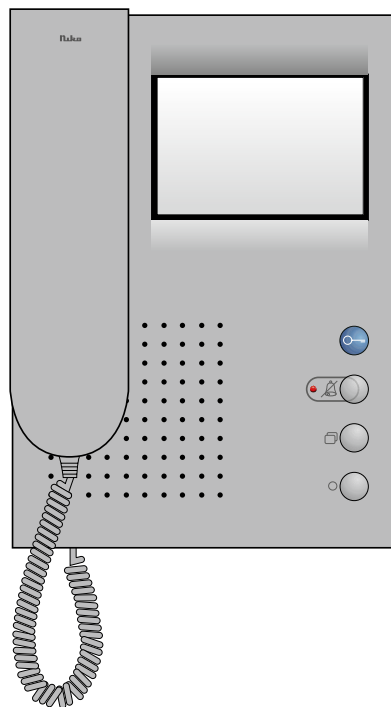
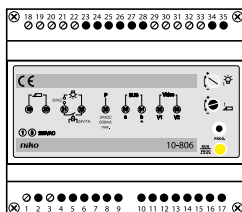
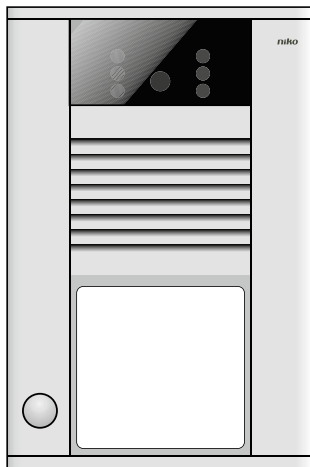
Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

## 1. DESCRIPTION

The video kit 10-020-01 is a kit with black-and-white camera, the kit 10-030-01 is provided with a color camera. Both kits contain the following products: a surface mounting video external unit with one bell push button, a power supply and a surface mounting internal unit. The kits are preprogrammed, you only have to make the connections! The microphone and loudspeaker of the external unit are adjustable in both kits. Both external units are provided with a text field for personalization. On the internal units, both the volume of the ring tone and the display contrast are adjustable. The external unit is provided with IR LEDs for a better visibility at night. The kit can be extended with audio internal and one external units and one programmable relays.

## 2. INSTALLATION

Please check whether the following components are included in the kit:



### Which cables are required?

Niko recommends the following:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance from power supply to internal or external unit max. 200m)
- TVVF(-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (distance from power supply to internal or external unit max. 200m)
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (distance from power supply to internal or external unit max. 100m)
- UTP / FTP / STP 4 x 2 x 0,5mm (distance from power supply to internal or external unit max. 70m)

### Note:

Not all the provided cable pairs are used. If one pair is damaged, sufficient spare pairs are available.

**Tip:** Use the same color code for identical terminals (a, b, P...) for all the products of the range Access Control Standard in one system!

### Installing the external unit

The recommended installation height for a camera is 160 to 170cm.

Remove the nameplate from the front of the external unit in order to connect it. Proceed as follows (fig.1):

1. Half unscrew the two screws at the bottom of the external unit using the provided Allen key.
2. Remove the bolt piece by sliding it from under the appliance.
3. Slide down the nameplate so the connection terminals become visible.

Insert the cable through the opening provided at the bottom of the frame (fig. 2). In order to screw the external unit to the wall, two mounting holes are provided (fig.1). Connect the wire to terminals a and b (audio and bus), V1 and V2 (video) and P and M (additional power supply) (fig.2). Slide the antivandal nameplate back into place. Put the bolt piece back in place and screw-fix it using the provided Allen key.

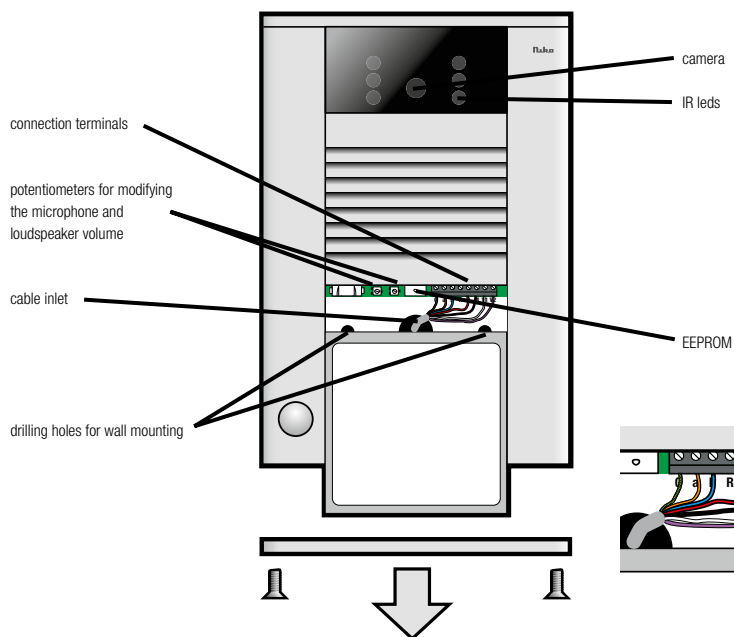


fig.1

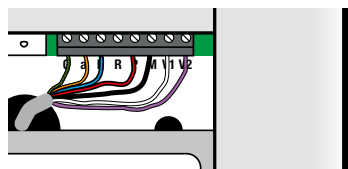


fig.2

### Installing the internal unit

The videophone is suitable for surface mounting.

First mount the mounting plate.

- First mount the mounting plate.
- A** optional mounting holes
- B** contact surface for internal unit
- C** orientation arrow
- D** mounting hole
- E** info field min. wall distance
- F** connection terminals
- G** position flush mounting box
- H** fixing pins
- I** cable inlet
- J** mounting holes

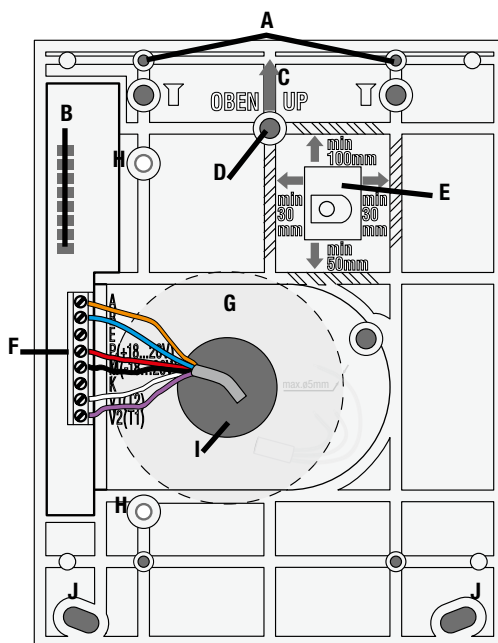


fig.3: mounting plate

Insert the cable via the opening in the mounting plate provided for this purpose. To facilitate inserting the connection cable, a flush mounting box can be placed under the mounting plate (fig.3). At the bottom, the mounting plate is provided with two mounting holes, at the top with three (two of which are optional). Use the mounting holes and appropriate screws to fix the mounting plate.

#### Note:

- Take into account the min. wall distance as indicated in the info field on the mounting plate.
- Make sure the mounting plate is oriented correctly (see orientation arrow on the mounting plate).

The mounting plate is provided with terminals to which the cable can be connected. Each time connect min. one wire to terminals P and M (additional power supply), a and b (bus + audio), V1 and V2 (video signal) (fig.3).

Then mount the internal unit on the mounting plate. Place the internal unit on the mounting pins of the mounting plate and let it rest on the plate. Make sure the wires of the cable are not clasped if you put the internal unit back in place. Carefully press down the internal unit on the fixing pins of the mounting plate until it sits tight.

#### Demounting

At the top, the internal unit is provided with a small opening (fig.4). Exert slight pressure by means of a suitable screwdriver until the bolt comes loose. Remove the internal unit from the mounting plate.

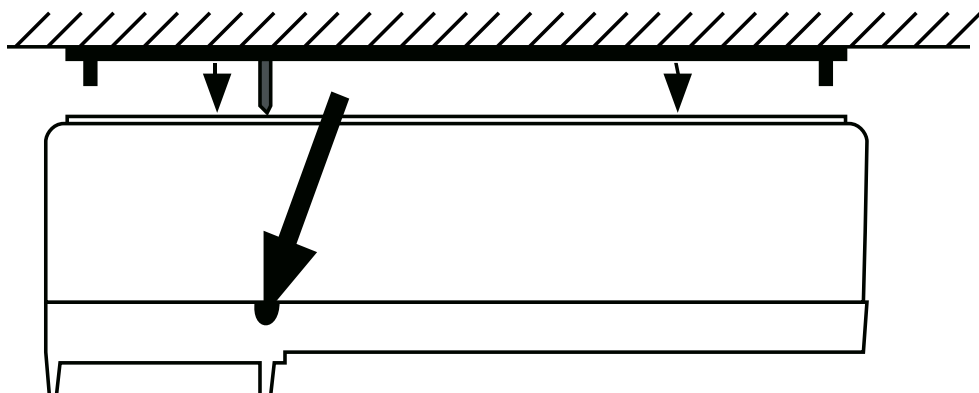


fig.4: demounting the internal unit

#### Installing the power supply

The power supply module is suitable for mounting in a DIN-rail cabinet. Connect the mains supply to terminals 1 and 3 of the power supply module. Connect the cable to the power supply module as follows:

The P and M wires (additional power supply) to terminals 29 and 31, the bus (+ audio) a and b to terminals 30 and 31, the video signal V1 and V2 to terminals 32 and 33.

#### Optionals and extentions

- Connect a door opener to terminals 19 and 20 of the power supply module.
  - Add max. 1 audio internal unit 10-501 via manual programming (\*).
  - Add max. 4 audio internal units type 10-511(-50) via manual programming (\*).
  - Add one audio external unit.
  - Manually programm relays 10-830 and 10-837, relay 10-836 by means of the service set (10-870).
  - You can connect a floor bell push button (push button with N.O. contact e.g. 05-540) to the connector of the internal unit. Use terminals E and P.
- Attention: Remove the lamp from the bell push button. If you do not remove the lamp, it continuously uses power and you can no longer make a call.

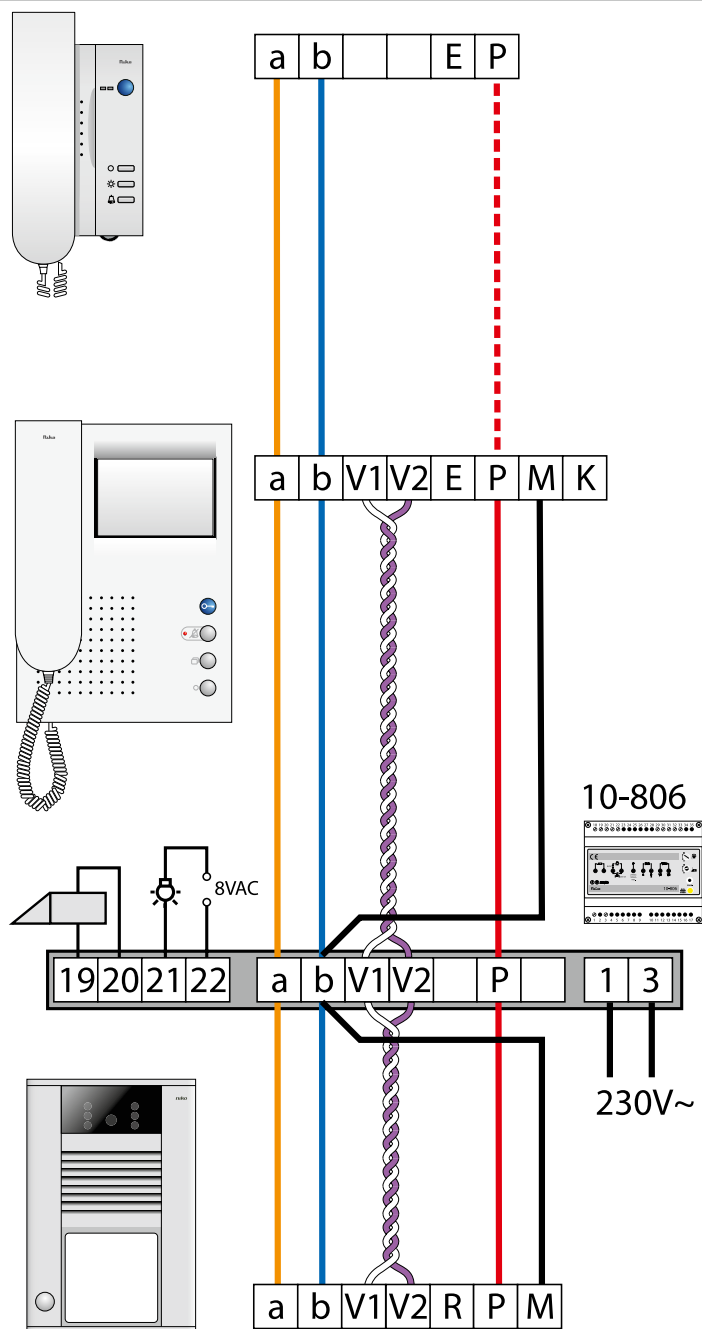


fig.5: complete wiring diagram

### 3. OPERATION AND USE

#### A. General

- If the installation has been carried out correctly, the LED on the power supply module lights. The LEDs of the external units illuminate the anti-vandal nameplate. Your visitor is displayed if you pick up the receiver. Communication is then also possible. The conversation is wound up by putting down the receiver or automatically after 60s.
- If a call is rerouted to the unit, it rings once at the set tone (see 'POSSIBLE SETTINGS' of the unit in question). The image of the visitor is displayed on the screen. If you pick up the receiver, you can communicate with your visitor (for max. 60s). The conversation is wound up by putting down the receiver or automatically after 60s. If you do not pick up the receiver, the camera will remain active for 90s.

#### B. Video internal unit

The different function possibilities of the video internal unit per key:

##### Function key A:



- standard function: door open key
  - can also function as door open and light switch key
- Operation: if the receiver is put down, function key A switches the light relay of the power supply module. If the receiver is picked up, function key A switches the door key contact of the power supply module. Programming is carried out via the service set (10-870) or via the power supply (10-806).

##### Function key 1:



Press for 1s. to switch off the ring tone of the internal unit. The red LED at the left of function key 1 lights. Press again for 1s to reactivate the ring tone. The red LED goes out.

##### Function key 2:



Activates the camera for 70s.

##### Function key 3:



Sends control function 8.  
This control function can be taught to the flush mounting relay 10-837 and DIN rail relay 10-830.

##### Rotary key B:

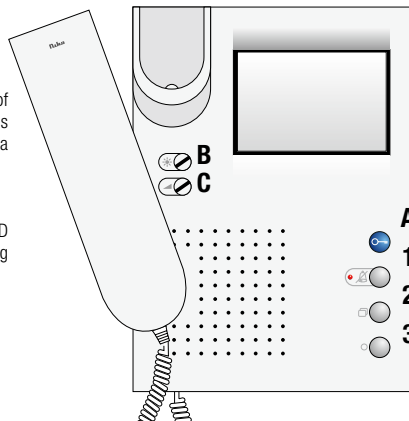


- turning clockwise increases the brightness;
- turning counterclockwise decreases the brightness;

##### Rotary key C:



- turning clockwise increases the ring tone volume;
- turning counterclockwise decreases the ring tone volume.



#### LED indication on the internal unit

LED indication	description
red	ring tone switched off
3x red blinking (6s) after picking up the receiver	A speech connection to another internal unit has already been established. This is only possible if an audio internal unit is also connected.
5x red blinking (10s) after call at the external unit	A speech connection to another internal unit has already been established. This is only possible if an audio internal unit is also connected.

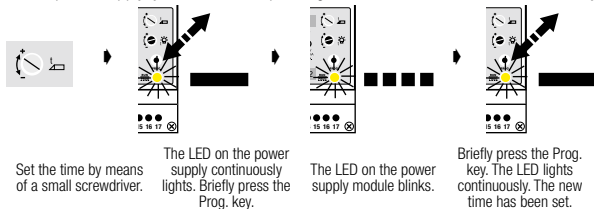
#### C. Power supply module

##### Connecting an external door opener

Connect the door opener to terminals 19 and 20 of the power supply module. A transformer is not required. The internal resistance of the door opener should not drop below 6Ω.

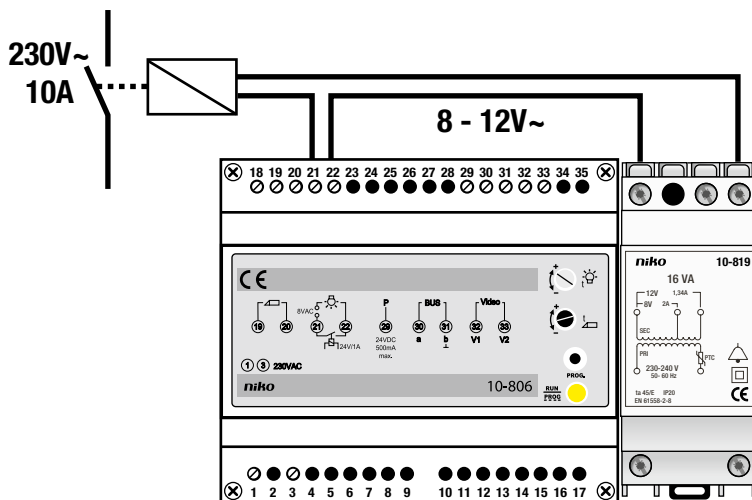
### Setting the operating time of the door opener

On the power supply, you can set the operating time of the connected lock continuously between 0.8s and 8s. Proceed as follows:



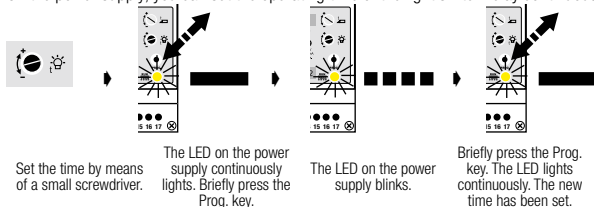
### Using the light switch relay

You can use the light switch relay on the power supply module e.g. to switch the light in the hall. Connect the desired light circuit to terminals 21 and 22.



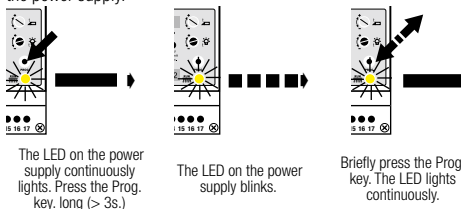
### Setting the operating time of the light switch relay

On the power supply, you can set the operating time of the light switch relay continuously between 0.5s and 5min. Proceed as follows:



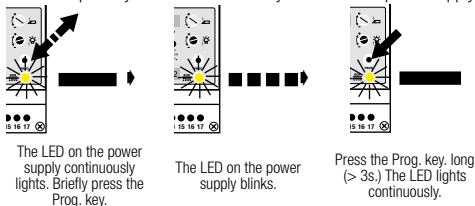
### Activating the light switch function for the door open key

You can set the double functionality of the door open key on the power supply (10-806). If the receiver is put down, this key switches the light relay of the power supply.



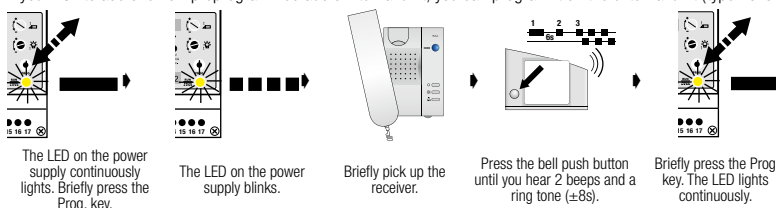
### Switching off the light switch function for the door open key

The door open key switches the door key contact of the power supply, both when the receiver is put down or picked up.



### Programming an additional audio internal unit

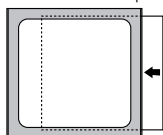
If you wish to add one non-preprogrammed audio internal unit, you can program it on the external unit (type 10-511).



### D. External unit

#### Namecards for personalization



You can fill out the provided blank namecards and insert them behind the white plastic foil of the nameplate.



#### Adjusting the volume at the external unit

The volume of the microphone (volume on internal unit) and the loudspeaker (volume on external unit) can be adjusted using the potentiometers on the printed board of the external unit (fig.1). Turn clockwise to decrease the volume, turn counterclockwise to increase the volume.

#### Function

-  potentiometer for loudspeaker (volume on external unit)
-  potentiometer for microphone (volume on internal unit)

## 4. PRODUCT MAINTENANCE

By means of the following maintenance tips we want to ensure that the surfaces of these products are not damaged by improper use. Damage by improper use is not covered by the guarantee

#### Maintenance tips

- It is sufficient to clean the products with soap and a damp cloth.
- You are strongly advised not to use any of the following:
  - Abrasive sponges or abrasive detergents;
  - maintenance products containing solvents or acids, or cleaning products containing acetic acid
  - high pressure cleaner.

## 5. TECHNICAL DATA

#### External unit:

- dimensions: ..... 204 x 135 x 20mm
- weight: ..... 700g
- operating temperature: ..... 0 to 40°C
- metal cover in 4mm thick aluminium
- anti-vandal nameplate in 4mm thick makrolon
- Camera
  - IR lighting
  - light sensitivity: ..... 0,2Lx
  - opening angle: ..... ±50°
  - focus: ..... f = 3,7mm
- black-and-white:

- CCD sensor ..... 380 tv lines
- Color:
- CCD sensor ..... 420 tv lines
- automatic switchover between day and night

**Internal unit:**

- dimensions: ..... 190 x 230 x 68mm
- weight: ..... 1150g
- operating temperature: ..... 0 to 40°C
- cover: ..... BS
- connector: ..... screw connector (removable)
- video input: ..... twisted pair
- display: ..... Video pack: bent CRT display  
Color pack: flat TFT display
- max. power consumption: ... not operating: 18mA  
operating: 380mA

**Power supply module:**

- dimensions: ..... 90 x 105 x 70mm (6E)
- input: ..... 230V~, 50Hz
- output (bus): ..... 24V (a and b)
- video output: ..... V1 and V2 (twisted pair)
- additional power supply: ..... P wire (24V)
- connectable door lock: ..... 8-12V~
- potentialfree contact: ..... 24V DC and 1A

**6. LEGAL WARNINGS**

- The installation has to be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
  - The statutory laws, standards and regulations;
  - The state of the art technique at the moment of installation;
  - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
  - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.
 

Support Belgium:	Support UK:
+32 3 778 90 80	+44 1525877707
website : <a href="http://www.niko.be">http://www.niko.be</a>	<a href="http://www.nikouk.com">http://www.nikouk.com</a>
e-mail: <a href="mailto:support@niko.be">support@niko.be</a>	<a href="mailto:sales@nikouk.com">sales@nikouk.com</a>

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

**7. GUARANTEE PROVISIONS**

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.